

ПЕРВОЕ ПИСЬМО ПОСЛАННИКА ЙЕШУА, ШАУЛЯ (ПАВЛА) ТИМОФЕЮ:

1 ТИМОФЕЮ

1 ¹От: Шауля, посланника Мессии Йешуа по повелению Бога, нашего избавителя, и Мессии Йешуа, нашей надежды,

²Кому: Тимофею, истинному сыну по вере:

Благодать, милость и *шалом* от Бога Отца и Мессии Йешуа, нашего Господа.

³Направляясь в Македонию, я советовал тебе остаться в Эфесе, чтобы ты велел определённым людям прекратить учить чуждой доктрине. ⁴Пусть они перестанут уделять столько внимания мифам и бесконечным родословным. Всё это заставляет их строить отвлечённые догадки вместо того, чтобы исполнять Божий труд, для которого требуется доверие [Богу]. ⁵Цель наставления в том, чтобы поощрять любовь от чистого сердца, доброй совести и искренней веры. ⁶Некоторые, оступившись, пустились в бессмысленные рассуждения. ⁷Они хотят быть учителями *Торы*, а при этом не понимают ни того, *что* говорят, ни тех вопросов, в связи с которыми они произносят столь напыщенные речи. ⁸Мы знаем, что *Тора* добра, если только че-

ловек использует её так, как это предусмотрено самой *Торой*. ⁹Нам известно, что *Тора* предназначена не для того, кто праведен в глазах Бога, но для тех, кто не прислушиваются к *Торе*, противятся ей, для людей нечестивых и грешных, порочных и любящих мирские блага, для умерщвляющих отцов и матерей, для убийц, ¹⁰для сексуально безнравственных людей — блудящих или вступающих в гомосексуальные связи, для работоторговцев, лжецов, клятвопреступников, и для всех тех, кто противится здоровому учению, ¹¹согласующемуся с Доброй Вестью прославленного и благословенного Бога.

Эта Добрая Весть была вверена мне; ¹²и я благодарен давшему мне силу Мессии Йешуа, нашему Господу, который счёл меня достаточно надёжным для служения ему, ¹³несмотря на то, что я некогда богохульствовал, преследовал его и был заносчив! Но мне была оказана милость, так как я действовал в неверии и не понимал, что

Йе-шу-а — Иисус

То-ра — Учение, «Закон»; Пятикнижие

ша-лом — мир

Ша-уль — Савл (Павел)

делал. ¹⁴Благодать нашего Господа переполнила меня доверием и любовью, источник которых — Мессия Йешуа. ¹⁵Потому, вот слова, которым ты можешь доверять и которые достойны принятия: Мессия пришёл в мир спасти грешников, из которых я первый! ¹⁶Но именно по этой причине мне и была оказана милость, чтобы во мне, первом из грешников, Мессия Йешуа мог показать, насколько он терпелив, в пример тем, кто поверит ему впоследствии и в результате приобретёт вечную жизнь. ¹⁷Итак, Царю вечному, нетленному и невидимому, единственному Богу, да будет честь и слава во веки веков! *Амен.*

¹⁸Эту ответственность, сын мой Тимофей, я возлагаю на тебя, в соответствии с уже произнесёнными о тебе пророчествами, чтобы ты, согласно этим пророчествам, сражался, как следует, ¹⁹вооружившись доверием [Богу] и доброй совестью. Отвергнув совесть, некоторые потерпели крушение в своей вере; ²⁰среди них Гименей и Александр. Я отдал их в руки Противника, чтобы они научились не богохульствовать.

2 ¹Итак, прежде всего я советую возносить просьбы, молитвы, ходатайства и благодарение за всех людей, ²в том числе за царей и всех тех, кто наделён властью; чтобы мы могли жить в мире и спокойствии, во всём поступая праведно и справедливо. ³Это хорошо в глазах Бога, нашего избавителя, и угодно Ему.

⁴Он желает, чтобы всё человечество спаслось и познало истину. ⁵Ибо **Бог один**^а; и есть лишь один Посредник между Богом и человечеством, Мессия Йешуа, который, сам будучи человеком, ⁶отдал себя в качестве выкупа за всех, и, таким образом, в нужное время засвидетельствовал о Божьем замысле. ⁷По этой причине и я был поставлен вестником и посланником — говорю истину, не лгу! — верным и правдивым учителем *гоим*.

⁸Поэтому я хотел бы, чтобы мужчины, где бы они не молились, воздевали святые руки, не раздражаясь и не пускаясь в споры.

⁹Подобно этому, женщины, когда молятся, должны быть одеты скромно, соблюдая приличие, без замысловатых причёсок и золотых украшений, жемчуга или дорогих одежд. ¹⁰Пусть лучше они украшают себя тем, что подобает женщинам, посвящающим себя поклонению Богу, а именно добрыми делами.

¹¹Пусть женщина учится в мире, полностью подчинясь; ¹²я же не позволяю женщине учить мужчину или иметь над ним власть; но пусть будет тиха и мирна. ¹³Ведь сначала был сотворён Адам, а затем Хава. ¹⁴Кроме того, не Адам поддался обману, а женщина, которая, будучи обманутой, оказалась причастна ко греху. ¹⁵Тем не менее, женщина будет спасена рождением детей, при условии, что не утратит доверия и любви и

^а Второзаконие 6:4

будет вести святую жизнь в скромности.

З¹Вот слова, которым ты можешь доверять: всякий человек, стремящийся быть руководителем собрания, ищет труда, достойного уважения. ²Руководитель собрания не должен подавать повода к упрекам, он должен быть верным своей жене, сдержанным, умеренным во всём, добропорядочным, гостеприимным и способным учить других. ³Он не должен иметь пристрастие к выпивке и ввязываться в драки, но должен быть доброжелателен, мягок, не сребролюбив. ⁴Кроме того, он должен хорошо управляться с собственным домом, чтобы его дети повиновались ему и относились с должным уважением; ⁵ведь если человек не в состоянии справиться с собственным домом, как он сможет заботиться о Божьей Мессианской общине? ⁶Он не должен быть из новообращённых, чтобы не возгордиться и не попасть под то же осуждение, что и Противник. ⁷Далее, о нём должны хорошо отзываться посторонние, чтобы он не навлёк на себя нареkanie и не угодил в сети Противника.

⁸Подобно этому и *шамашим* также должны быть людьми с добрым нравом, слову которых можно доверять. Они не должны предаваться пьянству и быть корыстолюбивыми. ⁹Они с чистой совестью должны хранить веру, истина которой ранее была сокрыта. ¹⁰Необходимо, чтобы сначала они прошли проверку; затем, если не вызовут нарекания, можно назначить их на

служение *шамашим*. ¹¹Кроме того, и жёны их должны иметь добрый нрав, не сплетничать, но быть сдержанными и верными во всём. ¹²Пусть каждый из *шамашим* будет верен своей жене и хорошо управляется с детьми и домом. ¹³Так как люди, которые хорошо несут служение *шамашим*, приобретают для себя хорошее положение и смелость в вере, приходящей благодаря Мессии Йешуа.

¹⁴Я надеюсь, что вскоре приду к тебе, но пишу всё это для того, ¹⁵чтобы, если я задержусь, ты знал, как следует себя вести в доме Божьем, которым является Мессианская община живого Бога, столп и опора истины. ¹⁶Истина же, сокрытая ранее, источник нашей веры, не подлежит никакому сомнению:

Он был явлен физически
И подтвердил свою праведность духовно,

Видим ангелами
И провозглашен среди народов,
приобрел доверие во всём мире,
Вознесён во славе на небеса.

4¹Дух ясно говорит о том, что в *ахарит-га-я-мим* некоторые люди отступятся от веры, слушая духов, вводящих в заблуждение, и бесовские учения. ²Источником подобных

А-мен – Да будет так

а-ха-рит га-я-мим – Конец Времен

Йе-шу-а – Иисус

Ха-ва – Ева

ша-ма-шим – служащие собранию, диаконы

учений является лицемерие лжецов, совесть которых сожжена, словно раскалённым железом. ³Они запрещают вступать в брак и требуют воздерживаться от разного рода пищи, которую Бог сотворил для того, чтобы поверившие и познавшие истину ели её с благодарением. ⁴Ибо всё, что сотворил Бог, хорошо, и ничто не предосудительно, если принимается с благодарностью, ⁵потому что освящается словом Бога и молитвой.

⁶Если всё это ты объяснишь братьям, то будешь хорошим служителем Мессии Иешуа; это будет свидетельством того, что ты усвоил слова веры и доброго учения, которому ты последовал. ⁷Однако не принимай нечестивых *бабемейс* и упражняйся в благочестии, ⁸так как, хотя физические упражнения имеют определённую пользу, благочестие полезно во всех отношениях, поскольку несёт в себе обещания как для нынешней жизни, так и для грядущей. ⁹Вот слова, которым ты можешь доверять, достойные принятия ¹⁰(по сути, именно для этого мы и трудимся, прилагая все усилия): все свои надежды мы возложили на живого Бога, Спасителя всего человечества, а в особенности тех, кто доверяет Ему.

¹¹Заповедуй это остальным и учи этому. ¹²Не позволяй никому относиться к тебе с презрением из-за того, что ты молод; напротив, показывай верующим пример в своих словах, поведении, любви, вере и чистоте. ¹³Пока я не приду, проследи, чтобы у вас чи-

талось Писание. ¹⁴Не пренебрегай своим даром, который ты получил на основании пророчества, когда совет старейшин производил над тобой обряд *смиха*. ¹⁵Будь усерден в данном труде, полностью посвети себя ему, чтобы твои успехи сделались очевидными для всех. ¹⁶Вникай в самого себя и в учение, не переставай заниматься им, так как, поступая подобным образом, ты спасёшь и самого себя, и слушающих тебя.

5 ¹Старшего не укоряй, но зывай к нему так, как ты обращался бы к отцу; к юношам относись как к братьям, ²к пожилым женщинам — как к матерям, а к молодым — как к сёстрам, с абсолютной чистотой.

³Относись с уважением к тем вдовам, которые действительно нуждаются. ⁴Если же у вдовы есть дети или внуки, пусть они прежде всего научатся исполнять возложенную на них верою обязанность по отношению к собственной семье, тем самым воздавая должное родителям, так как это угодно Богу. ⁵Вдова, которая действительно в нужде, одинокая, возлагает все свои надежды на Бога, и день и ночь возносит мольбы и молитвы. ⁶Та же, которая потакает собственным прихотям, хотя и живёт, уже мертва. ⁷Так вразумляй их, чтобы они не вызывали нарекания. ⁸Более того, всякий человек, который не заботится о близких, особенно о собственной семье, отрёкся от веры и хуже неверующего.

⁹Вдову вноси в список вдов, только если ей уже за шестьдесят, если она

была верна своему мужу, ¹⁰и известна своими добрыми делами – хорошо воспитала детей, была гостеприимна, омывала ноги святым, приходила на помощь в беде и участвовала во всяком добром деле.

¹¹При этом более молодым вдовам отказывай, так как они, следуя внутренним побуждениям, которые отчуждают их от Мессии, стремятся выйти замуж. ¹²Отвергнув веру, которую они имели вначале, они навлекают на себя осуждение. ¹³Ведь они приучаются к праздности, ходят по домам; и не только ведут праздную жизнь, но и разносят сплетни, будучи назойливы и говоря то, чего не следует. ¹⁴Поэтому, с моей точки зрения, молодым вдовам следовало бы выйти замуж, иметь детей и заниматься домом, чтобы не подавать нашим недоброжелателям повода для обвинений в наш адрес. ¹⁵Ибо некоторые уже сбились с истинного пути и последовали за Противником.

¹⁶Если у верующей женщины есть родственницы вдовы, она должна оказывать им помощь – не следует обременять собрание, чтобы оно могло помогать тем вдовам, которые действительно испытывают нужду.

¹⁷Руководители, хорошо исполняющие свой труд, вдвойне достойны почтительного отношения, особенно те, которые усердно трудятся в проповеди Слова и в учении, ¹⁸поскольку в *Танахе* сказано: **“Не надевай намордник быку, когда он молотит зерно”**^b, другими словами: “Трудя-

щийся заслуживает награды”. ¹⁹Не слушай обвинения против руководителя, если оно не подтверждено **словами двух или трёх свидетелей**^c.

²⁰Тем руководителям, которые продолжают грешить, сделай выговор перед всем собранием, чтобы это послужило предупреждением для остальных. ²¹Перед Богом, Мессией Иешуа и избранными ангелами, я возлагаю на тебя ответственность соблюдать все эти предписания без предвзятости и пристрастия. ²²Никому не делай *сми-ху* поспешно и не участвуй в чужих грехах – храни себя в чистоте.

²³Не пей воду, лучше употребляй немного вина для [улучшения] пищеварения, а также по причине твоих частых болезней.

²⁴Грехи некоторых очевидны и прямо ведут к осуждению, а грехи других открываются впоследствии. ²⁵Подобно этому, и добрые дела очевидны, а если нет, их всё равно невозможно утаить.

6 ¹Находящиеся под игом рабства, должны почитать своих хозяев достойными всяческого уважения, чтобы имя Божье и учение не подвергались нападкам. ²Те же, у кого верующие хозяева, не должны относить-

^b Второзаконие 25:4

^c Второзаконие 17:6, 19:15

ба-бе-мейс – бабушкины сказки, пустые истории

сми-ха – назначение на должность, возложение рук

Та-нах – еврейские Писания, «Ветхий Завет»

ся к ним с меньшим уважением, потому что они братья; напротив, они должны служить им с ещё большим усердием, так как их труд приносит пользу верующим, которых они любят.

Учи и наставляй людей обо всём этом. ³Если кто-либо учит иному и не следует здравым предписаниям нашего Господа Мессии Йешуа, а также учению, находящемуся в полном согласии с благочестием, ⁴он полон самомнения и ничего не понимает. Он имеет нездоровую страсть к спорам и словесным перепалкам, которые ведут к зависти, распрям, оскорблениям, подозрениям ⁵и постоянным пререканиям с теми, чьи умы повреждены, с теми, кто удалился от истины, полагая, что религия — это путь к богатству. ⁶Истинная религия действительно приносит великие богатства, но только тем людям, которые довольствуются тем, что имеют. ⁷Ведь мы ничего не принесли в этот мир, и ничего не можем забрать из него; ⁸потому, имея пропитание и одежду, будем довольствоваться этим. ⁹Далее, те, для кого целью является богатство, поддаются искушению; они попадают в сети всевозможных бессмысленных и пагубных желаний, которые ведут их к крушению и гибели. ¹⁰Ибо корень всех зол — любовь к деньгам; по причине этого безудержного желания некоторые удалились от веры и сами себе причинили огромную боль.

¹¹Ты же, человек Божий, беги от подобных вещей; стремись к праведности, благочестию, верности, любви, стойкости, кротости. ¹²Сражайся в вере, как добрый воин, держись вечной жизни, к которой ты был призван, когда так хорошо свидетельствовал о своей вере в присутствии множества людей. ¹³Перед Богом, дающим жизнь всему существующему, и перед Мессией Йешуа, который на допросе у Понтия Пилата привёл такое же доброе свидетельство, я возлагаю на тебя ответственность ¹⁴чисто и безукоризненно следовать своему призванию, до того момента, пока не появится наш Господь Мессия Йешуа. ¹⁵Его появление произойдёт в нужное время, и совершит всё это благословенный и единственный Повелитель — Царь царей и Господь господ, ¹⁶единственный, Кто обладает бессмертием, обитающий в недоступном свете, которого никто из людей никогда не видел и не может увидеть — Ему да будет честь и вечная сила. *Амен.*

¹⁷Что же касается тех, кто имеет богатства в нынешнем мире, вразумляй их, чтобы они не гордились и возлагали свои надежды не на богатства, в которых они не могут быть уверены, но на Бога, в изобилии дающего нам всё для нашей радости. ¹⁸Убеждай их творить добро, обогащаться добрыми делами, быть щедрыми, готовыми делиться с другими тем, что имеют. ¹⁹Поступая подобным образом, они соберут для себя сокрови-

ще, заложат доброе основание для будущего, и смогут обладать подлинной жизнью.

²⁰О, Тимофей! Сбереги то, что было тебе доверено. Отвернись от нечестивых пустых разговоров, от споров и противостояния, ложно именуемых “знанием”. ²¹Многие из

тех, кто предлагает подобное “знание”, оказались несостоятельными в вере.

Благодать да пребудет с тобой.

А-мен – Аминь, да будет так
Йе-шу-а – Иисус